

ИСТОРИЧЕСКИЙ ИСТОЧНИК: ПРОБЛЕМЫ ИССЛЕДОВАНИЯ, ИНТЕРПРЕТАЦИИ И ПУБЛИКАЦИИ

Н. А. Алексеенко *

ТОРГОВЛЯ ТКАНЯМИ И ЭКСПОРТ ОДЕЖДЫ В ВИЗАНТИИ ПО ДАННЫМ СФРАГИСТИКИ

Среди моливдовулов, входящих в состав херсонского архива¹, нередко встречаются весьма неординарные экземпляры, позволяющие исследователям получить ценную информацию о той или иной сфере деятельности разветвленной византийской административной системы.

Особый интерес вызывает одна из недавно обнаруженных печатей (Рис. 1), очевидно, знакомящая нас с новым представителем бюрократического аппарата византийской столицы, деятельность которого самым тесным образом была связана с охраной экономических интересов империи².

Печать из коллекции Ю. Н. Самойленко (С-17-05)³. Диаметр печати – 24 мм; толщина пластинки – около 1,3 мм. Лицевая сторона: крестообразная инвокативная монограмма (Laurent, тип VIII). По кругу надпись:

+ΦΙΛΟΘΕΩΡ/Α.....ΧΩ – Κύριε βοήθει Φιλοθεω β(ασίλειον) (πρωτο).....χω.

Изображение заключено в ободок из слившихся в одну линию точек. Обратная сторона: четырехстрочная надпись:

[+]ΙΜΑ | ΤΙΝΕΞ | ΨΙΡΑΤ | – ἱμάτιν ἐξοπρατ...

К сожалению, моливдовул имеет неудовлетворительную сохранность. На лицевой стороне утрачена часть круговой легенды, а на оборотной сильно испорченная окислами поверхность не позволяет восстановить последнюю строку

* Алексеенко Николай Александрович, dr. (Paris IV-Sorbonne, France), заведующий филиалом «Генуэзская крепость Чембало» Национального заповедника «Херсонес Таврический» (Севастополь, Республика Крым, Украина).

¹ Aleksenko N. Les relations entre Cherson et l'Empire, d'après le témoignage des sceaux des archives de Cherson // SBS. München, Leipzig, 2003. Vol. 8. P. 75–83; Алексеенко Н. А. Херсонский «архив печатей»: миф или реальность? // ХСб. Севастополь, 2007. Вып. XV. С. 7–16.

² Alexeyenko N. New Finds the Byzantine Lead Seals from Cherson // International Symposium in memory of Dr. Vassil Haralanov (1907–2007). Bulgaria, Shumen, 13–15 September 2007. Abstracts. Shumen, 2007. P. 18.

³ Автор выражает глубокую благодарность Ю. Н. Самойленко за возможность публикации моливдовула.

и отдельные из литер легенды. Однако благодаря находке параллельного экземпляра удастся почти полностью восстановить утраченные части надписи херсонесского моливдовула. Аналогичный экземпляр из находок в Преславе (Болгария) находится в собрании печатей Шуменского исторического музея (инв. № 15232). На нем легенда сохранилась в значительно лучшей степени (Рис. 2).

Лицевая сторона:

+ΦΙΛΟΘΕΩΡ/Α/ΣΠΑΘ/ΣΥΠ...

Оборотная сторона:

IM . | TINEΞ | WΠPAT| IK(?)ON

Κύριε βοήθει Φιλοθεω βασιλικῷ (πρωτο)σπαθ(αρίῳ)

(καὶ) ὑπ[άρχῳ] ἱμάτιν ἐξοπρατίκ[ον]

Авторы недавно изданного каталога печатей шуменского собрания И. Йорданов и Ж. Жекова, приводя легенду оборотной стороны буллы Филофея, указывают, что ранг и должность владельца не вызывают сомнений, а сама печать датируется X в.⁴

Кроме того, издатели болгарского экземпляра упоминают о том, что в коллекции Г. Закоса хранится еще одна печать этого сановника. Ее легенда расшифрована лишь частично, но исследователи восстанавливают название должности Филофея – эпарх. Действительно, в каталоге коллекции Г. Закоса представлены две печати Филофея, императорского протоспафария и эпарха, которые издатель датировал первой половиной X в.⁵ Впрочем, один из экземпляров, по всей видимости, являлся не печатью, а жетоном, который использовался во время благотворительных раздач эпарха⁶. Надписи на экземплярах из коллекции Г. Закоса практически полностью дублируют легенды печатей из Преслава и Херсонеса: +ΦΙΛΟΘΕΩΡ/Α/ΣΠΑΘ/ΣΥΠΑΡΧ/.

Детальное совпадение аверса печатей всех четырех экземпляров позволяет безошибочно восстановить легенду болгарской и крымской находок. Кроме того, это, безусловно, определяет их принадлежность одному владельцу. Не исключено также, что буллы из коллекции Г. Закоса оттиснуты тем же штемпелем, что и преславская находка. Крымский же экземпляр вероятнее всего происходит от другой пары матриц. Об этом свидетельствует в первую очередь наличие «омеги» в конце круговой надписи и некоторое смещение крестика в начале надписи по отношению к вертикальной оси монограммы. На печати из Херсонеса он переходит в левую часть монограммы, тогда как на преславской находке, наоборот, слегка сдвинут вправо.

Таким образом, сопоставляя данные всех имеющихся в нашем распоряжении печатей эпарха Филофея и учитывая то, что они взаимно дополняют друг друга, мы с определенной уверенностью можем восстановить полный текст надписи крымского моливдовула:

Κύριε βοήθει Φιλοθεω βασιλικῷ πρωτοσπαθαρίῳ καὶ ὑπάρχῳ ἱμάτιν ἐξοπρατείκον.

Судя по виду сохранившегося знака сокращения в передаче приставки *πρωτο* – «императорский» печать, очевидно, следует датировать временем не ранее X в.⁷ Этому соответствует и общая стилистика лицевой стороны. Сфрагистический

⁴ Jordanov I., Zhekova Zh. Catalogue of Medieval Seals at the Regional Historical Museum of Shumen. Shumen, 2007. P. 99, nr. 253.

⁵ Zacos G. Byzantine Lead Seals / Ed. by J. Nesbitt. Berne, 1984. T. II. P. 471, nr. 1082 a-b, pl. 99.

⁶ Ibid. P. 471.

⁷ Соколова И. В. Знак сокращения на византийских печатях VIII – первой половины X в. // ВВ. 1986. Т. 47. С. 161.

тип – инвокативная монограмма в сопровождении круговой легенды – встречается среди датированных печатей именно в первой половине X в.⁸

Имя епарха Филофея известно по письменным источникам в связи с неудавшимся восстанием доместика схол Константина Дуки после смерти императора Александра в 913 г. Продолжатель Феофана называет епарха Филофея среди регентов империи, которые вершили суд над участниками заговора Дуки⁹. Находясь во главе столичного аппарата управления Филофей предстает как ревностный страж государственных интересов, а его новые печати сообщают нам важные сведения об экономической деятельности этого византийского функционера.

Обратимся к содержанию надписи, представленной на печати. Текст легенды лицевой стороны традиционен, но надпись оборотной стороны, на наш взгляд, достаточно необычна и требует специального рассмотрения.

Следуя традиционной формуле сложения легенды в византийской сфрагистике, вслед за инвокативным обращением, именем, рангом и должностью владельца (расположены на лицевой стороне печати) должны следовать, как правило, место службы или еще одна из должностей. На херсонесской находке этого не наблюдается. Вся необходимая информация о владельце моливдовула в данном случае полностью размещена на аверсе печати. Очевидно, для этого существовала веская причина, требовавшая помещения специальной информации о назначении самой буллы. К сожалению, наши шуменские коллеги проф. И. Йорданов и др. Жекова при публикации болгарского экземпляра никаких комментариев на этот счет не дают. В тоже время присутствующий в легенде термин *πρατῆς* (торговец)¹⁰, не оставляет сомнения, что рассматриваемый моливдовул имеет отношение к византийской торговле.

Понимая важность правильного и по возможности наиболее точного перевода византийских терминов, при подготовке материалов для Шуменского симпозиума по сфрагистике (сентябрь 2007 г.), где впервые была представлена данная печать, а затем и в ходе самой дискуссии на этом научном форуме автору удалось провести ряд консультаций со специалистами, и была сделана первая попытка реконструкции и осмысления легенды печати. По мнению Д. Е. Афиногенова, на оборотной стороне херсонесского моливдовула, возможно, содержится самостоятельная легенда, представленная в именительном падеже. В ней упоминается корпорация торговцев на экспорт¹¹. Греческие византилисты (prof. Ph. Malingoudis, dr. G. Leontiades) в ходе дискуссии в Шумене предположили, что в надписи упоминается представитель корпорации торговцев шелком (метакса). Однако к единому мнению по поводу толкования представленной на печати надписи прийти не удалось.

Дальнейшие изыскания, как нам представляется, позволили приблизиться к решению проблем, связанных с этим интересным памятником. В греческих лексиконах удалось обнаружить термины, которые хорошо сочетаются с текстом легенды херсонесской находки.

⁸ *Oikonomides N.* A Collection of Dated Byzantine Lead Seals. Washington, D.C., 1986. P. 65–70, nr. 59, 62, 64.

⁹ *Продолжатель Феофана.* Жизнеописание византийских царей / Пер., статья и комм. Я. Н. Любарского. СПб., 1992. С. 160; *Guilland R.* L'éparque de la ville // *Byzantinoslavica*. 1980–1981. Vol. XLI–XLII. P. 154.

¹⁰ *Κουκουλέ Φ.* *Βυζαντινὸν βίος καὶ πολιτισμός* // *Ἐν Ἀθήναις* II. – 1948, p. 241.

¹¹ Автор выражает глубокую благодарность и признательность профессору Д. Е. Афиногенову за постоянные консультации в ходе подготовки данного материала.

В «Лексиконе» Д. Б. Димитраку, со ссылкой на «Житие Григения Омиритского» (VI в.), фигурирует термин *ἐξώπρατης* обозначающий купца-перекупщика из провинции, который осуществлял свои операции с константинопольскими торговцами, получая столичные товары для вывоза¹². В то же время Э. Криарас в своем «Лексиконе», опираясь на свидетельство Псевдо-Сфрандзи у которого зафиксировано слово *ἐξωπρασία*, представляет термин в значении «налог на внешнеторговые операции»¹³. Суммируя полученную информацию, не сложно прийти к заключению, что рассматриваемая нами печать имеет отношение к экспортной торговле, осуществлявшейся в византийской столице под контролем эпарха Константинополя. В этом случае, приобретает смысл и восстанавливаемая нами *ж* между *ι* и *ο* в последней строке легенды болгарского экземпляра, а сам термин *ἐξωπρατείον* может означать экспортный товар, подлежащий налогообложению. В легенде печати даже указан товар – готовое платье (*ῥάτιν*). По всей видимости, булла предназначалась для опечатывания тюка с готовыми византийскими одеждами, разрешенными для вывоза за границу.

О неукоснительном требовании опечатывать товары свидетельствуют византийские письменные источники. Прежде всего, об этом упоминается в «Книге Эпарха». Для нашего случая наиболее показательна IV глава этого источника, в которой говорится о цехе вестиопратов, торговцев дорогими тканями и шелковыми одеждами. В §§ 1, 4, 8 описан весь процесс организации торговли драгоценными тканями и одеждами. «Кто не представит эпарху для привешивания пломб товар, предназначенный для пересылки чужеземцам, будет наказан» – гласит § 4¹⁴. Как показывает «Книга Эпарха», опечатывать свои товары надлежало не только вестиопратам, но и серикариям. В случае обнаружения у них в юлистериях готовых гиматиев без пломб эпарха, таковые подлежали конфискации (глава VIII, § 9)¹⁵. Но не только торговцы дорогостоящими тканями должны были представлять свои товары для контроля эпарху. Даже мыловары и свечники обязаны были ставить на свою продукцию соответствующее клеймо¹⁶.

Важное подтверждение практики опечатывания товаров, предназначенных к вывозу за пределы империи, приводит епископ Кремоны Лиутпранд. В своем отчете о посещении Константинополя в качестве посла императора Оттона, он пишет, что был подвергнут таможенному досмотру и лишен части дорогостоящих византийских одежд¹⁷.

Учитывая своеобразие печатей эпарха Филофея, выскажем еще одно предположение. Не исключено, что для осуществления контроля над торговыми операциями, связанными с экспортом, константинопольский эпарх мог иметь несколько буллотириев со специальными печатями. Они могли предназначаться для отдельных, наиболее ценных, видов товаров: шелковые ткани и одежда, ювелирные украшения, золотая или серебряная утварь и посуда.

Подводя итоги, еще раз отметим, что печать эпарха Филофея представляет собой интересный памятник византийской сфрагистики, который содержит важную информацию об экономической жизни империи. В письменных источниках

¹² Δημητράκου Δ. Β. Μεγάλη Λεξικὸν ὅλης τῆς Ἑλληνικῆς Γλῶσσης. - Ἀθῆναι, 1955, р. 2674.

¹³ Κριαράς Ε. Λεξικὸ τῆς μεσαιωνικῆς Ἑλληνικῆς δημόδους γραμματείας. Τ. VI. – Θεσσαλονίκη, 1978, р. 164-1978. Τ. VI. Ρ. 164.

¹⁴ Сюзюмов М. Я. Книга Эпарха // УЗ СГПИ. Свердловск, 1949. Вып. 6. С. 19, § 4.

¹⁵ Там же. С. 22, § 9.

¹⁶ Там же. С. 25–26, § 9.

¹⁷ Лиутпранд Кремонский. Антаподосис. Книга об Оттоне. Отчет о посольстве в Константинополь / Пер. с лат. и комм. И. В. Дьяконова. М., 2006. Гл. LIII. С. 143.

множество раз упоминаются византийские торговцы самых разных специальностей. Однако печатей торговцев обнаружено ничтожно малое количество: аргиропраты (ювелиры и менялы)¹⁸, вестиопраты, серикопраты и олосерикопраты (продавцы дорогих одежд и тканей)¹⁹. В. С. Шандровская недавно опубликовала работу, посвященную печатям византийских торговцев, где она не только рассмотрела ранее изданные моливдовулы, но и ввела в научный оборот редкую печать торговца медью²⁰. Как представляется, публикуемый нами памятник также имеет непосредственное отношение к торговым кругам Византии.

Более того, на этой печати упоминается наиболее ревностно охранявшийся сектор торговли – экспорт знаменитых византийских нарядов, которые славились и ценились у многих народов. Несмотря на то, что печать принадлежала не самому торговцу-вестиопрату, а была лишь контрольной меткой епарха столицы, это не менее важно для понимания механизмов византийской международной торговли. Публикация уже двух экземпляров печатей константинопольского епарха, предназначенных для пломбирования дорогостоящих византийских одежд, вывозимых за пределы империи или в приграничные провинции (Преслав, Херсон), говорят сами за себя.

Сложно определить, кому в первой половине X в. могли предназначаться византийские товары, но уже сам факт обнаружения данных моливдовулов на территории Болгарского царства в Преславе и в отдаленном от столицы Херсоне свидетельствует об активном участии этих центров в международной торговле империи.



Рис. 1. Печать епарха Филофея, первая половина X в. (коллекция Ю.Н. Самойленко).



Рис. 1а. Печать епарха Филофея (прорисовка).



Рис. 2. Печать епарха Филофея (Шуменский Региональный исторический музей, инв. № 15232).

¹⁸ Zacos G., Veglery A. Byzantine Lead Seals. T. I. Part. 3. Basel, 1972. Nr. 315, 515, 962, 1078, 2209 b; Laurent V. Documents de sigillographie byzantine. La collection C. Orghidan. Paris, 1952. Nr. 266.

¹⁹ Zacos G., Veglery A. Op. cit. Nr. 1706, 1838, 3076; Laurent V. Le Corpus des sceaux de l'Empire byzantin. T. II: L'Administration centrale. Paris, 1981. P. 337–339, nr. 656–657, 659.

²⁰ Шандровская В. С. Печати византийских торговцев VIII–IX вв. // МАИЭТ. Симферополь, 2003. Вып. X. С. 393–398.